



**CONSIGNES DE SECURITE
SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGLI DI SICUREZZA
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

**FR
DE
IT
HU
SK**

CONSIGNES DE SECURITE PRECAUTIONS IMPORTANTES

- Lisez la notice d'utilisation attentivement avant d'utiliser votre appareil pour la première fois : en cas d'usage commercial, d'usage inapproprié ou de non-respect des instructions, le fabricant rejette toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas.
- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement.

Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :

- dans des coins de cuisine réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- dans des fermes,
- par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 ans et plus et supervisés. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
-  Ce symbole signifie : Attention – Surface brûlante.
-  La température des surfaces accessibles peut être

élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Nettoyer les plaques de cuisson avec une éponge humide. Pour le corps de l'appareil, utiliser un chiffon doux humide.
- Cet appareil peut être utilisé jusqu'à une altitude inférieure à 4000 m.


A faire

- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, communes aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.
- Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre incorporée.
- Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
- Si une rallonge électrique doit être utilisée, elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée.
- Veiller à ce que le cordon avec ou sans rallonge, ne gêne pas la circulation des personnes.
- Les fumées de cuisson peuvent être dangereuses pour les animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.
- Si l'appareil est utilisé au centre de la table, le mettre hors de portée des enfants.
- Si un accident se produit, passer de l'eau immédiatement sur la brûlure et appeler un médecin si nécessaire.
- Dérouler entièrement le cordon avant de brancher l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien

A ne pas faire

- Ne débranchez jamais la fiche de l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
- Ne jamais faire chauffer l'appareil en position verticale.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni, nappe, toile cirée...).
- Ne pas placer l'appareil sur ou près de surfaces glissantes ou chaudes, ni laisser le cordon pendre au-dessus d'une source de chaleur (plaques de cuisson, cuisinière à gaz...).
- Ne pas poser d'ustensile de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.
- Pour préserver le revêtement de la plaque de cuisson, ne pas utiliser d'ustensile métallique.
- Ne pas retirer le tiroir de récupération de graisses pendant la cuisson. Si le tiroir de récupération de graisse est plein durant la cuisson, laisser refroidir l'appareil avant de le vider (selon modèle).
- Ne pas couper directement sur les plaques.
- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, ni de poudre à récurer afin de ne pas endommager la surface de cuisson (revêtement antiadhésif).
- Ne jamais plonger dans l'eau l'appareil ni le cordon. Ne pas les passer au lave-vaisselle.
- Ne placez pas le gril sous l'eau courante.
- Ne nettoyez pas le couvercle et le boîtier du gril avec un chiffon mouillé ou une éponge mouillée. Essorez d'abord le chiffon ou l'éponge jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui en tombe.
- Pour éviter d'abîmer votre appareil, ne jamais réaliser de recettes flambées sur celui-ci.
- Ne jamais interposer de feuille d'aluminium ou tout autre objet entre la plaque et les aliments à cuire. Ne pas faire de cuisson en papillote.

Conseils / informations

- Merci d'avoir acheté cet appareil, destiné uniquement à un usage domestique.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement, ...).
- Lors de la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire.
- Notre société se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses produits.
- Tout aliment solide ou liquide entrant en contact avec les pièces marquées du logo  ne peut être consommé.
- N'utilisez que les accessoires fournis ou acquis auprès du centre de service agréé.

Environnement

Avant mise au rebut de votre appareil, la pile du minuteur doit être retirée et déposée dans un centre de collecte spécialisé ou un centre Service Agréé (selon modèle).




Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

SICHERHEITHINWEISE

DE WICHTIGE VORKEHRUNGEN

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen: Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei gewerblichem Gebrauch, unsachgemäßem Gebrauch oder Nichtbeachtung der Anleitungen und die Garantie gilt in diesen Fällen nicht.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in privaten Haushalten bestimmt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Verwendung in Umgebungen wie beispielsweise:
 - Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsumfeldern,
 - landwirtschaftlichen Anwesen,
 - den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
 - Frühstückspensionen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen, deren körperliche oder mentale Fähigkeiten bzw. Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder die über mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
-  Das Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche.

-  Die zugänglichen Flächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts.
- Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Platten mit einem feuchten Schwamm. Verwenden Sie für den Gerätekörper einen weichen, feuchten Lappen.
- Dieses Gerät kann auf einer Höhe bis unter 4.000 Metern benutzt werden.

Immer


- Verpackungen, Aufkleber und gesamtes Zubehör innerhalb und außerhalb des Gerätes entfernen.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit der auf der Unterseite des Geräts angegebenen Stromstärke und Spannung übereinstimmt.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Die Kochdämpfe können für Tiere mit einem besonders empfindlichen Atemsystem wie Vögel eine Gefahr darstellen. Vogelhaltern wird empfohlen, die Tiere vom Kochplatz entfernt zu halten.
- Wenn das Gerät in der Mitte des Tisches benutzt wird, darf es sich nicht in Reichweite von Kindern befinden.
- Im Falle eines Unfalls, lassen Sie bitte sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und rufen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Rollen Sie das Stromkabel ganz ab bevor das Gerät anschließen.
- Gerät vor der Reinigung oder Wartung immer von der Steckdose trennen.

Niemals

DE

- Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Das Gerät niemals am Stromkreislauf lassen, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Nehmen Sie das Gerät nie leer in Betrieb.
- Erhitzen Sie das Gerät nicht in vertikaler Position.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Zur Vermeidung von Überhitzung des Gerätes darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glastisch, Tischtuch, lackierte Möbel, etc.) oder auf weiche Unterlagen gestellt werden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von rutschigen oder heißen Oberflächen. Führen Sie das Netzkabel niemals über eine scharfe Kante oder eine Wärmequelle wie Kochplatten oder einem Gasherd.
- Legen Sie keine Kochutensilien auf die Kochflächen des Geräts.
- Verwenden Sie keine Metallutensilien, um die Beschichtung der Garplatten zu schützen.
- Fassen Sie niemals die Fettauffangschale an, wenn das Gerät heiß ist. Wenn die Fettauffangschale während des Kochvorgangs voll ist, lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie die Auffangschale entleeren (je nach Modell).
- Schneiden Sie die Speisen nie direkt auf den Kochflächen.
- Verwenden Sie keine Metallschwämme und kein Scheuerpulver, um die Kochflächen nicht zu beschädigen (zum Beispiel: die Anti-Haft-Beschichtung, ...).
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel niemals in Wasser. Sie können nicht in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
- Den Grill nicht unter laufendes Wasser halten.
- Das Gehäuse des Grills nicht mit einem nassen Tuch oder Schwamm reinigen bzw. abdecken. Vor dem Reinigen Tuch bzw. Schwamm gründlich auswringen, sodass kein Wasser mehr heraustropft.
- Um Beschädigungen Ihres Geräts zu vermeiden, bereiten Sie niemals flambierte Rezepte darauf zu.
- Legen Sie nie Aluminiumfolie oder sonstige Gegenstände zwischen die Platte und das Gargut. Grillen Sie keine in Alufolie gewickelten Speisen.

Ratschläge/Informationen

- Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnung, Umweltschutz,...).
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es in den ersten Minuten zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen.
- Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, im Interesse des Verbrauchers Änderungen der technischen Eigenschaften und der Bestandteile vorzunehmen.
- Lebensmittel, die mit Gegenständen in Berührung kommen, die dieses Symbol  tragen, dürfen nicht mehr verzehrt werden.
- Verwenden Sie nur von zugelassenen Kundendienstzentren gelieferte oder verkaufte Zubehörteile.

Umwelt

Bevor Sie Ihr Gerät entsorgen, muss die Batterie der Zeitschaltuhr entfernt und über eine spezielle Sammelstelle oder bei einem zugelassenen Kundendienstzentrum (je nach Modell) entsorgt werden.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.


➡ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.


CONSIGLI DI SICUREZZA

PRECAUZIONI IMPORTANTI

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. In caso di uso commerciale od improprio o di mancato rispetto delle istruzioni, il produttore non si assume nessuna responsabilità e la garanzia decade.
- Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico.

Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:

- in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
- nelle fabbriche,
- dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
- in ambienti tipo camere per vacanze.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, purché possano beneficiare di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio e comprendano i pericoli implicati. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere svolte unicamente da bambini dagli 8 anni in su. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
-  Il simbolo significa: attenzione, superficie calda.

-  La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai le superfici calde dell'elettrodomestico.
- Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o di un sistema di comando a distanza separato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Pulire le piastre con una spugna umida. Per il corpo dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido umido.
- Questo apparecchio può essere usato per altezze non superiori a 4000 metri.


Cosa fare

- Togliere tutti gli imballi, adesivi o vari accessori sia all'interno che all'esterno dell'apparecchio.
- Leggere attentamente e tenere a portata di mano le istruzioni del presente foglietto illustrativo; esse fanno parte delle diverse versioni di accessori forniti insieme al vostro apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solamente ad una presa con messa a terra incorporata.
- Verificare che l'impianto elettrico sia compatibile con la potenza e la tensione indicate sotto l'apparecchio.
- Se viene utilizzata una prolunga, quest'ultima deve presentare almeno una sezione equivalente ed essere dotata di messa a terra integrata.
- Fare attenzione a non intralciare le persone che camminano con il cavo o con la prolunga.
- I fumi di cottura possono essere pericolosi per gli animali con un sistema di respirazione particolarmente sensibile, come gli uccelli. Consigliamo di allontanare gli uccelli dal luogo di cottura.
- Se l'apparecchio è usato al centro del tavolo, metterlo fuori dalla portata dei bambini.
- Nel caso di incidente, sciacquare immediatamente la scottatura con acqua fredda e chiamare un medico se necessario.
- Srotolare completamente il cavo prima di collegare l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo o sottoporlo a manutenzione.

Cosa non fare

- Non staccare mai la spina, tirando il cavo.
- Non collegare mai l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- IT • Non usare mai l'apparecchio a vuoto.
- Non riscaldare mai l'apparecchio in posizione verticale.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza sorvegliarlo.
- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non metterlo in un angolo o contro il muro.
- Non mettere mai direttamente l'apparecchio su un supporto fragile (tavolo di vetro, mobile verniciato...) o su un supporto morbido, come per esempio una tovaglia di gomma.
- Non appoggiare l'apparecchio su di una superficie scivolosa o calda, o vicino ad essa. Non lasciare mai il cavo pendente sopra una fonte di calore (piastre di cottura, fornelli a gas ecc.).
- Non posare utensili di cottura sulle superfici di cottura dell'apparecchio.
- Per preservare il rivestimento della piastra di cottura, non utilizzare strumenti in metallo.
- Non toccare il vassoio di raccolta dei grassi quando l'apparecchio è caldo. Se il vassoio di raccolta dei grassi si riempie durante la cottura, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di svuotarlo. (a seconda del modello)
- Non tagliare gli alimenti direttamente sulle piastre.
- **Piastre removibili:** Non usare mai spugnette metalliche, né polveri abrasive per non danneggiare la superficie di cottura (es.: rivestimento antiaderente, ...).
- Non immergere in nessun caso l'apparecchio e il cavo elettrico in acqua. Non possono essere lavati in lavastoviglie.
- Non mettere la griglia sotto l'acqua corrente.
- Non pulire custodia e coperchio della griglia con panno o spugna bagnati. Strizzare molto bene il panno o la spugna prima di usarli.
- Per evitare l'usura del vostro apparecchio non utilizzarlo per realizzare ricette flambé.
- Non interporre mai un foglio di alluminio né qualsiasi altro oggetto tra la piastra e gli alimenti da cuocere. Non cuocete al cartoccio.

Consigli/informazioni

- Grazie per aver acquistato questo apparecchio, destinato al solo uso domestico.
- Per la vostra sicurezza, questo prodotto è conforme alle norme in vigore (Direttiva Basso Voltaggio, Compatibilità elettromagnetica, Materiali compatibili con il cibo, Ambiente,...).
- Al primo utilizzo, si può produrre un leggero odore o fumo per i primi minuti.
- La nostra società si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, caratteristiche o componenti di questo prodotto.
- Gli alimenti solidi o liquidi venuti a contatto con le parti contrassegnate dal logo  non possono essere consumati.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti da o acquistati presso un centro di assistenza approvato.

Ambiente

Prima dello smaltimento dell'apparecchio, estrarre la pila del timer e consegnarla presso un centro di raccolta specializzato o presso un centro di assistenza autorizzato (a seconda del modello).





Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➡ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat: üzleti célú használat, helytelen használat vagy az utasítások be nem tartása esetén a gyártó nem vállal felelősséget és a garancia érvényét veszti.
- Ez a készülék kizárólag beltéri, háztartási használatra szolgál. A következő alkalmazási módok esetén nem érvényes a garancia, és azok nem számítanak rendeltetésszerű használatnak:
 - üzletek, irodák konyháiban vagy egyéb munkahelyeken való használat;
 - farmházakban való használat;
 - hotelek, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei általi használat;
 - panzió jellegű környezetekben való használat.
- A készüléket – felügyelet mellett – 8. életévüket betöltött gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy mentális képességekkel bíró, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha annak biztonságos használatára felkészítették őket, és tisztában vannak a veszélyekkel. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és ápolását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik, ha betöltötték 8. életévüket. A készüléket és annak hálózati kábelét a 8 év alatti gyermekektől távol kell tartani.

-  A szimbólum jelentése: Vigyázat, forró felület.
-  A készülék működése közben egyes hozzáférhető felületek felforrósodhatnak. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.
- Ez a készülék nem működtethető külső időzítő vagy különálló távirányító rendszer segítségével.
- Ha a hálózati tápvezeték megsérül, azt a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak vagy a gyártó vevőszolgálatának kell kicserélnie.
- A lapokat nedves szivaccsal mossa le. A készüléktest tisztításához használjon rongyot.
- A készülék 4000 méteres tengerszint feletti magasságig használható.


Ajánlott

- Az első használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat, matricákat és tartozékokat a készülékről és annak belsejéből.
- FIGYELEM: A biztonsági utasítások – amelyek a készülék tartozékai által meghatározott különböző verziók esetében azonosak – a készülék szerves részét képezik. Kérjük, a készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el azokat. Tartsa a leírást olyan helyen, ahol a későbbiekben szükség esetén könnyen megtalálja.
- A készüléket mindig földelt konnektorhoz csatlakoztassa.
- A vevő általi szokásos tisztításon és karbantartáson kívül minden beavatkozást hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie.
- Győződjön meg arról, hogy az elektromos tápellátás megfelel a készülék alján jelzett névleges teljesítménynek és feszültségnek.
- Ne használjon hosszabbítót. Ha ezt mégis megteszi és ezért felelősséget vállal, csak olyan hosszabbítót használjon, amely jó állapotú, földelt csatlakozódugóval rendelkezik, és megfelelő a készülék névleges teljesítményéhez.
- Akár használ hosszabbítót, akár nem, a tápkábelt mindig gondosan helyezze el, hogy a vendégei szabadon mozoghassanak az asztal körül, és ne álljon fenn botlásveszély.
- A főzés során keletkező gőzök veszélyesek lehetnek a különösen érzékeny légzőrendszerrel rendelkező állatokra, például a madarakra. A madártulajdonosoknak ajánlott távol tartani a állataikat a főzés helyszínétől.
- Amennyiben a készüléket az asztal közepén működteti, ne engedjen a közelébe gyermekeket.
- Baleset esetén azonnal öblítse le a megégetett bőrfelületet hideg vízzel, és szükség esetén hívjon orvost.
- A készülékhez való csatlakoztatás előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a készüléket az áramforrásból.

Nem ajánlott

- A csatlakozót soha ne húzza ki a vezetéknél fogva.
- Soha ne hagyja a készüléket a hálózathoz csatlakoztatva, ha nincs használatban.
- Soha ne működtesse a készüléket üresen.
- Ne fűtse fel a készüléket függőleges helyzetben.
- Soha ne hagyja őrizetlenül az üzemben lévő készüléket.
- A készülék túlmelegedésének megakadályozása érdekében ne tegye azt sarokba vagy fali szekrény alá.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül érzékeny felületre (üvegasztal, asztalterítő, lakkozott bútor stb.) vagy puha felületre, például konyharuhára.
- Soha ne tegye a készüléket forró vagy csúszós felületre vagy annak közelébe. A tápkábel soha ne érjen hozzá és ne is kerüljön közel a készülék forró részeihez, továbbá ne kerüljön más hőforrás közelébe se, és ne érintkezzen éles szélékkel.
- Ne tegyen a főzéshez használt eszközöket a készülék főzőfelületeire.
- A főzőfelület épségének megőrzése érdekében ne használjon fém eszközöket.
- Soha ne érjen a zsírgyűjtőtálcahoz, ha a készülék meleg. Ha a zsírgyűjtőtálca a használat közben megtelik, kiürítése előtt hagyja a készüléket lehűlni. (modelltől függően)
- Soha ne vágja az ételt közvetlenül a lapokon.
- A főzőfelület (tapadásmentes bevonat) károsodásának elkerülése érdekében ne használjon fém súrolóeszközöket vagy súrolóporokat.
- A készülék, a tápkábel vagy a csatlakozódugó soha ne kerüljön vízbe vagy más folyadékba. Ezek az összetevők nem moshatók mosogatógépben.
- Ne tegye a grillsütőt folyó víz alá.
- Ne tisztítsa a grillsütő burkolatát nedves ruhával vagy nedves szivaccsal. Csavarja ki a ruhát vagy szivacsot, hogy ne csöpögjön víz belőle.
- A készülék tönkretételének megakadályozása érdekében ne készítsen azon flambírozott ételeket.
- A lap és a készítés alatt álló étel között ne használjon alufóliát vagy más tárgyakat. Az ételeket ne készítse alufóliában.

Tanácsok/információk

- Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a készüléket, amely kizárólag háztartási célokra szolgál.
- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a jelenlegi szabványoknak és előírásoknak (alacsony feszültségű berendezésekről, elektromágneses összeférhetőségről, a környezet védelméről, élelmiszerekkel érintkező anyagokról szóló irányelvek...).
- Első használatkor az első néhány percben furcsa szag és némi füst keletkezhet.
- Vállalatunk folyamatos kutatás-fejlesztési politikát folytat, és előzetes figyelmeztetés nélkül módosíthatja ezeket a termékeket.
- A  szimbólummal jelölt alkatrészekkel érintkezésbe kerülő szilárd vagy folyékony élelmiszerek fogyasztásra alkalmatlanná válnak.
- Csak a készülékhez mellékelte vagy jóváhagyott szolgáltató központnál vásárolt tartozékokat használjon.

Környezet

Ez a készülék egy vagy több akkumulátort tartalmaz. A környezet védelme érdekében ezeket ne önállóan ártalmatlanítsa, hanem vigye el őket egy megfelelő gyűjtőhelyre (modelltől függően).

Első a környezet védelme!





- ① A készülék újrahasznosítható vagy újra feldolgozható anyagokat tartalmaz.
- ➔ Vigye el egy helyi gyűjtőhelyre, hogy újra fel lehessen dolgozni.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred prvým použitím vášho zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny. Za akékoľvek komerčné použitie, nevhodné použitie alebo nedodržanie pokynov výrobcu nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka nebude platiť.
- Tento prístroj je určený iba na používanie vo vnútri, v domácnosti. Nie je určený na nižšie uvedené účely, na ktoré sa nevzťahuje záruka poskytovaná výrobcom:
 - používanie v kuchynských kútikoch pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - používanie na farmách,
 - používanie klientmi hotelov, motelov a iných zariadení ubytovacieho typu,
 - používanie v zariadeniach poskytujúcich nocľah a raňajky.
- Prístroj môžu používať deti, ktoré dosiahli vek 8 rokov a viac, osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti s používaním prístroja alebo vedomosti o ňom, ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ich táto osoba vopred poučila o používaní tohto prístroja. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať

deti mladšie ako 8 rokov. Deti staršie ako 8 rokov smú vykonávať tieto činnosti iba pod dozorom dospeljej osoby. Držte prístroj a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

-  Symbol znamená: Pozor, horúci povrch!
-  Teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky prístroja vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja.
- Tento prístroj nie je určený na používanie s externým časovačom ani samostatným diaľkovým ovládaním.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho nahradiť výrobca alebo schválený servis, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Platne čistite vlhkou špongiou. Na čistenie tela prístroja použite handričku.
- Tento prístroj môže byť použitý až do nadmorskej výšky 4 000 metrov.

Nezabudnite:

- Pred prvým použitím odoberte všetky obalové materiály, nálepky a príslušenstvo zvnútra aj z vonkajšej časti prístroja.
- VÝSTRAHA: Bezpečnostné odporúčania, ktoré sa vzťahujú na všetky verzie v závislosti od príslušenstva dodaného spolu s prístrojmi, sú súčasťou prístroja. Skôr ako svoj nový prístroj prvýkrát použijete, starostlivo si ich prečítajte. Uschovajte ich na dostupnom mieste, aby ste do nich mohli v prípade potreby neskôr nahliadnuť.
- Prístroj vždy zapojte iba do uzemnenej elektrickej zásuvky.
- Všetky zásahy okrem bežného čistenia a každodennej údržby zákazníkom musí vykonávať autorizované servisné stredisko.
- Skontrolujte, či je elektrická zásuvka v súlade so stanoveným príkonom a napätím uvedenými na spodnej časti prístroja.
- Nepoužívajte predlžovací kábel. Ak na vlastnú zodpovednosť použijete predlžovací kábel, skontrolujte, či je v dobrom stave, obsahuje uzemnenú zástrčku a je v súlade so stanoveným príkonom prístroja.
- Bez ohľadu na to, či používate predlžovací kábel, alebo nie, napájací kábel umiestnite tak, aby sa hostia mohli voľne pohybovať okolo stola a nezavadzal im.
- Výpary z varenia môžu byť nebezpečné pre zvieratá, ktoré majú oveľa citlivejšie dýchacie ústrojenstvo, takými sú napríklad vtáky. Chovateľom vtákov odporúčame držať tieto zvieratá ďaleko od priestoru, v ktorom sa varí.


- Ak sa prístroj používa v strede stola, musí byť mimo dosahu detí.
- V prípade nehody si poranené miesto okamžite opláchnite studenou vodou a v prípade potreby privolajte lekára.
- Úplne odviňte napájací kábel, až potom ho zapojte do prístroja.
- Pred každým čistením alebo údržbou vždy odpojte zariadenie od elektrickej siete.

Nikdy

- Nikdy neodpájajte zástrčku ťahom za šnúru.
- Nenechávajte prístroj zapojený do elektrickej zásuvky, ak sa nepoužíva.
- Nespúšťajte prázdny prístroj.
- Nezhrievajte ho vo zvislej polohe.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je v prevádzke.
- Aby sa prístroj neprehrieval, nekladte ho do rohu ani pod nástennú skrinku.
- Prístroj nekladte na ani do blízkosti horúcich alebo šmyklavých povrchov, napájací kábel nesmie byť v blízkosti ani v kontakte s horúcimi súčasťami prístroja, v blízkosti zdroja tepla ani prechádzať cez ostré hrany.
- Nekladte príslušenstvo na varenie na varné povrchy prístroja.
- Aby ste varné povrchy nepoškodili, nepoužívajte kovové príslušenstvo.
- Nikdy nemanipulujte s podnosom na tuk, keď je spotrebič horúci. V prípade, že sa podnos na tuk zaplní počas varenia, nechajte prístroj vychladnúť pred jeho vyprázdnením. (v závislosti na modeli)
- Potraviny nekrájajte priamo na platniach.
- Nepoužívajte kovové drôtenky ani drsné prášky na čistenie, aby nedošlo k poškodeniu varného povrchu (nelepivej vrstvy).
- Prístroj, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
- Nedávajte gril pod tečúcu vodu.
- Nečistite telo a veko grilu mokrou handrou alebo vlhkou špongiou. Najskôr vyžmýkajte handru alebo špongiu, aby z nich nekvapkala voda.
- Aby nedošlo k poruche prístroja, nikdy na ňom nepripravujte flambované jedlo.
- Nevkladajte hliníkové fólie ani iné predmety medzi platňu a pripravované jedlo. Jedlo nepripravujte v hliníkovej fólii.

Rady/informácie

- Ďakujeme, že ste si kúpili toto zariadenie, ktoré je určené iba na používanie v domácnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov je toto zariadenie vyrobené v súlade s platnými normami a predpismi (smernica o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilita, životnom prostredí, materiáloch, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, a pod.).
- Pri prvom použití sa počas prvých minút môže uvoľňovať u prístroja slabý zápach a dym.
- Naša spoločnosť trvalo uskutočňuje politiku výskumu a vývoja a môže tieto výrobky upravovať bez predchádzajúceho upozornenia.

- Tuhé aj tekuté potraviny, ktoré prídu do kontaktu s časťami označenými symbolom , nie sú vhodné na konzumáciu.
- Používajte iba príslušenstvo dodané spolu s prístrojom alebo zakúpené v autorizovanom servisnom stredisku.

Životné prostredie

Prístroj obsahuje jednu alebo viacero článkov. Za účelom ochrany životného prostredia ich nelikvidujte v bežnom odpade z domácnosti, odneste ich do miestneho strediska zberu odpadu príslušného druhu (v závislosti od modelu).



Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!

- ① Váš spotrebič obsahuje cenné materiály, ktoré sa môžu ešte využiť alebo recyklovať.
- ➔ Odneste ho do miestneho strediska zberu komunálneho odpadu.

FR 2-5

DE 6-9

IT 10-13

HU 14-17

SK 18-21